



**Fig. A**

<b>1</b>	<b>OBLAST POUŽITÍ</b> .....	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>POPIS (OBR. A)</b> .....	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>SEZNAM OBSAHU BALENÍ</b> .....	<b>2</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLY</b> .....	<b>2</b>
<b>5</b>	<b>SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ</b> .....	<b>3</b>
<b>6</b>	<b>MONTÁŽ</b> .....	<b>3</b>
6.1	<i>Elektrické připojení</i> .....	3
6.2	<i>Uzemnění</i> .....	3
<b>7</b>	<b>OBSLUHA</b> .....	<b>3</b>
7.1	<i>Tlaková hadice</i> .....	4
7.2	<i>Bezpečnostní požadavky</i> .....	4
<b>8</b>	<b>ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA</b> .....	<b>4</b>
8.1	<i>Čištění</i> .....	4
<b>9</b>	<b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b> .....	<b>5</b>
<b>10</b>	<b>HLUČNOST</b> .....	<b>5</b>
<b>11</b>	<b>ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ</b> .....	<b>5</b>
<b>12</b>	<b>ZÁRUKA</b> .....	<b>7</b>
<b>13</b>	<b>ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ</b> .....	<b>7</b>
<b>14</b>	<b>PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b> .....	<b>8</b>

# ZAHRADNÍ ČERPADLO 1000W POWX9554

## 1 OBLAST POUŽITÍ

POWX9554: tato elektrická zahradní čerpadla jsou vhodná k venkovnímu použití (například) Nehodí se k profesionálnímu použití.



**UPOZORNĚNÍ!** Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu své vlastní bezpečnosti tento návod k použití a obecné bezpečnostní instrukce. Váš elektrický nástroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.

## 2 POPIS (OBR. A)

- 1 Láhev na směšování paliva
- 2 Kryt motoru
- 3 Přívod vody
- 4 Výpusť vody
- 5 Kabel a zástrčka

## 3 SEZNAM OBSAHU BALENÍ

- Odstraňte veškeré balicí materiály.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu obalu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si balicí materiály na co nejdélejší dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom je zlikvidujte vyhozením do místního systému na odvoz odpadu.



**VAROVÁNÍ** Balicí materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!

1 x vodní čerpadlo s kabelem o délce 1,2 m

1 x ks návod

Klíč na kryt filtru



Jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se na svého obchodníka.

## 4 SYMBOLY

V této příručce a/nebo na stroji se používají následující symboly:

	Označuje riziko úrazu, smrti nebo poškození nástroje v případě nedodržení pokynů v tomto návodu.		V souladu se základními platnými bezpečnostními normami Evropských směrnic.
	Toto zařízení nemohou používat děti nebo lidé s fyzickým, duševním nebo vývojovým postižením nebo lidé s nedostatečnými zkušenostmi nebo znalostmi s výjimkou případu, kdy se těmito lidem dostane poučení osobou odpovědnou za jejich bezpečnost, pracovníkem dohledu nebo tak, že si sami prostudovali předcházející pokyny upravující používání tohoto zařízení.		

## 5 SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

- Toto vodní čerpadlo nemá funkci ochrany před stříkající vodou a mělo by být umístěno jen v suchém prostředí. Nikdy vodní čerpadlo neumístujte na dešť nebo do vlhkých prostorů ani ho za takových podmínek neprovozujte.
- Toto vodní čerpadlo by se nemělo používat k čerpání hořlavých nebo závadných kapalin.
- Je třeba se vyhnout chodu vodního čerpadla naprázdno.
- Toto vodní čerpadlo je určeno k čerpání čisté vody. Rozsah použití zahrnuje zalévání zahrady, zásobování domácnosti vodou a zavlažování zahrad nebo zemědělských pozemků.
- Toto vodní čerpadlo nesmí být dlouhodobě vystavováno nečistotám, písku, kamínkům, přilnavým látkám atd. přimíchaným do čerpaného média. Vzhledem k tomu, že čerpaná média mohou obsahovat i korozivní chemikálie, je třeba věnovat zvláštní pozornost tomu, aby se zabránilo jejich působení na materiál tělesa čerpadla. Není dovoleno používat toto čerpadlo k čerpání pitné vody.



**Toto zařízení nemohou používat děti nebo lidé s fyzickým, duševním nebo vývojovým postižením nebo lidé s nedostatečnými zkušenostmi nebo znalostmi s výjimkou případu, kdy se těmto lidem dostane poučení osobou odpovědnou za jejich bezpečnost, pracovníkem dohledu nebo tak, že si sami prostudovali předcházející pokyny upravující používání tohoto zařízení.**

## 6 MONTÁŽ

- Během instalace vodního čerpadla musí být přívod proudu do vodního čerpadla vypnut.
- Při instalaci zařízení je třeba je udržovat v suchu a dobře větrané a v okolní teplotě nepřesahující 40°C.
- Je-li požadované čerpané vody více než kolik potřebujete a je-li následkem zaplavení zavlažované oblasti, lze přijmout řadu ochranných opatření (např. instalovat zařízení na odvod přebytečné vody, poplašné zařízení, pohotovostní čerpadlo, zásobník na vodu atd.). Naše společnost však neodpovídá za takto vzniklé ztráty.
- Vodní čerpadlo je třeba před použitím prohlédnout z hlediska bezpečnosti a ujistit se, že není poškozen ani přívodní kabel ani zástrčka.

### 6.1 Elektrické připojení

- Elektrikář odpovědný za instalaci musí zkontrolovat, že je elektrická přípojka včetně uzemnění v souladu s normou.
- Je třeba zkontrolovat jmenovitý proud elektrického kontaktu se spínačem na ochranu před zbytkovým proudem – ten musí být roven 30mA.

### 6.2 Uzemnění

Vodní čerpadlo musí být dobře uzemněno. Následkem zkratu ztratí platnost příslušné články záruky. Jestliže je třeba zvětšit délku původního kabelu, je třeba použít kabel se stejným průřezem jako původní kabel.

## 7 OBSLUHA

Čerpadla nejsou samonasávací. To znamená, že sací hadici je třeba nejprve vybavit:

- 1 zpětným ventilem s filtrem; to zajistí, že hadice a čerpadlo po odpojení čerpadla nevyschnou. Tato část hadice je zanořena do vody určené k odčerpání.
- 2 hadici se spojovací maticí; tento konec hadice je připevněn k přední části čerpadla.
- 3 Obojí příslušenství je třeba spolehlivě připevnit k hadici hadicovou sponou.

Než připevníte hadici k čerpadlu, je nejlepší naplnit čerpadlo nejprve vodou. Potom budete moci našroubovat třicestný kohout nebo další konektor 25mm (1") k výstupu čerpadla; tento je nahoře na čerpadle.

Poté byste měli naplnit těleso čerpadla vodou vestavěným filtrem a otvor znovu uzavřít.

Je-li nyní naplněno vodou jak těleso čerpadla i tak hadice, můžete čerpadlo zapnout hlavním vypínačem. Nyní čerpadlo začne ihned čerpat vodu (v případě automatické verze se nejprve naplní tlaková nádrž a trvá několik vteřin, než začne voda vytékat z připojené hadice).

Jestliže se čerpadlo následně zase vypne, zůstane voda v tělese čerpadla i v hadici, což znamená, že při dalším zapnutí čerpadla začne čerpání vody ihned.

Není-li osazen zpětný ventil nebo nefunguje-li řádně těsnění mezi ventilem a hadicí (hadicová spona!), může celé zařízení znovu zůstat nasucho a bude třeba je znovu naplnit, aby mohlo čerpadlo řádně fungovat.

### 7.1 Tlaková hadice

Tlaková hadice se používá k přepravě vody z čerpadla k bodu, kde se voda spotřebovává (např. kohoutek atd.). Aby se minimalizovaly ztráty třením způsobované tlakem vody, doporučujeme používat tlakovou hadici o minimálním průměru 20mm (3/4").

- Když zahradní čerpadlo pracuje, musí být otevřená vodní výpusť (např. kohoutek nebo zavlažovací přípojka), aby z hadice mohl unikat vzduch. Jestliže se vodní výpusť uzavře, může se čerpadlo po provozu delším než 5 minut poškodit přehřátím.
- V zimě je třeba zabránit zamrznutí čerpadla nebo jeho umístění na místo, kde mrzne.
- Písek a kamínky ve vodě mohou čerpadlo rychle opotřebovat a snížit jeho užitečný výkon. Proto je třeba nainstalovat filtr.
- Toto vodní čerpadlo se nehodí pro dlouhodobý provoz např. pro průmyslové nebo důlní podniky nebo pro systém recyklace vody.

### 7.2 Bezpečnostní požadavky

- Přívod proudů musí odpovídat specifikacím uvedeným na výrobku. Bude-li to při připojování třeba, postupujte podle pokynů místního dodavatele elektřiny. Jestliže čerpadlo nebo přívodní kabel nemají patřičné parametry, čerpadlo nezapojujte!
- Nikdy čerpadlo nenoste za kabel.
- Nikdy neodstraňujte zástrčku a nikdy kabel nezkracujte. Uděláte-li to, přestane vám platit záruka. Udržujte spoj (zástrčku a zásuvku) v suchu.
- Čerpadlo není vhodné k použití v plaveckých bazénech a jezírčích ani jinde, kde osoby přicházejí do fyzického kontaktu s vodou, a proto se k těmto účelům nesmí používat.
- Při čištění čerpadla nebo při provádění údržby v jezírku čerpadlo vždy odpojte od přívodu proudů. Toto čerpadlo je vhodné k čerpání vody o minimální teplotě 4 °C a maximální teplotě 35 °C.
- Čerpadlo nesmí běžet nasucho, neboť tak dochází k neopravitelným škodám.
- Vždy stroj odpojte od přívodu proudů, chystáte-li se jej čistit nebo provádět jeho údržbu.
- Čas od času vyčistěte komory čerpadla vypláchnutím čistou vodou tak, aby nebyly zaneseny nečistotami.

## 8 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



**Varování! Než začnete na zařízení provádět jakoukoliv práci, odpojte je od sítě.**

### 8.1 Čištění

Za běžných podmínek je vodní čerpadlo bezúdržbové. Čerpadlo se však nesmí umísťovat do venkovního prostředí za deště, do vlhkých nebo znečištěných prostor ani do míst, kde mrzne.

- Je třeba vyhýbat se mrazu, chodu naprázdno nebo zanesení nečistotami.
- Před údržbou čerpadlo vždy odpojte od sítě.

- Jestliže je napájecí kabel poškozen, je třeba nechat jej vyměnit vyškoleným personálem. Škoda vzniklá zkratem nepatří do rozsahu záruky.
- Budou-li s čerpadlem potíže, je třeba zadávat záruční opravy autorizovanému servisnímu středisku.



**Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, jakými je benzín, alkohol, čpavková vozvedat nebo přenášetda atd. Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové díly.**

## 9 TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	POWXG9554
Síťové napětí	230V~ /50Hz
Jmenovitý výkon	1000W
Max. čerpací výkon	3500 l/hod.
Max. zdvih	44 m
Maximální sací výška	7 m
Max. teplota vody	35°C
Min. průměr sací hadice	1" (25 mm)
Min. průměr tlakové hadice	3/4" (20 mm)
Délka kabelu	1,2 m

## 10 HLUČNOST

Hodnoty hlukových emisí se měří podle příslušné normy. (K=3)

Úroveň akustického tlaku LpA	72 dB(A)
Úroveň akustického výkonu LwA	88 dB(A)



**POZOR! Hladina akustického tlaku může přesáhnout 85 dB(A), v takovém případě noste individuální chránič sluchu.**

## 11 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	PŘÍČINA	CO DĚLAT
Elektromotor je v chodu, ale čerpadlo nenasává vodu.	Po spuštění čerpadla se těleso čerpadla nenaplní vodou.	Naplňte čerpadlo vodou.
	Nedostačující těsnost sací hadice.	Zkontrolujte doporučené a použité žlaby a součásti čerpadla, např. těsnění sací hadice, těsnění tlakové hadice, objímku, sací hadici atd. včetně teflonové uzavírací lepicí pásky na šrouby nebo těsnicího konopí. Čerpadlo může pracovat, jen když je dobře utěsněno.
	Filtrační mřížka dolního ventilu sacího vstupu je blokována.	Očistěte dolní ventil sacího vstupu a filtrační mřížku

PROBLÉM	PŘÍČINA	CO DĚLAT
	Nelze vypustit vzduch z tlakové hadice, protože je zavřená vodní výpust'.	Když začne čerpadlo sát, otevřete vodní výpust' (např. kohoutek, stříkáč trysku atd. )
	Čekací doba neodpovídá předpisům.	Naplňte celou sací hadici vodou nebo ji opakovaně zkontrolujte alespoň 7 minut po spuštění čerpadla
	Příliš velká sací hlava (> 8 m).	Zmenšete sací hlavu.
	Dolní ventil nenasává vodu.	Zkontrolujte hladinu vody ve studni nebo jezírku. Bude-li to možné, prodlužte sací hadici.
Elektromotor nelze uvést do chodu.	Není dodáván proud.	Zkontrolujte přívod proudu.
	Kryt ventilátoru brání otáčení lopatek.	Vytáhněte zástrčku ze sítě, vyjměte kryt ventilátoru pomocí šroubováku, po pootočení lopatek jej nainstalujte zpátky a zkontrolujte, zda se volně otáčí.
	Blokovaný ventilátor.	Vytáhněte zástrčku ze sítě a pohněte pomocí šroubováku skrz plášť ventilátoru hřídelí. Je-li hřídel zablokovaná, zašlete ji na prohlídku do servisního střediska.
Nedostatečný výtok vody.	Příliš velká sací hlava (> 8 m).	Zkontrolujte sací hlavu.
	Filtrační mřížka dolního ventilu je blokována.	Vyčistěte filtrační mřížku.
	Hladina nasávané vody příliš klesla.	Ponořte dolní ventil do hluboké vody.
	Nečistoty snížily užitečný výkon čerpadla.	Omyjte plášť čerpadla, sací hadici a výstupní tlakovou hadici tlakovou vodou.
Spínač citlivý na teplo nedokáže čerpadlo vypnout.	Přetížení elektromotoru vyvolané třením způsobeným nečistotami, které se dostaly do motoru.	Opláchněte plášť čerpadla tlakovou vodou.
Vypínač čerpadla zůstává v poloze ZAPNUTO nebo VYPNUTO.	Na sací hadici není instalována zpětná klapka.	Zkontrolujte, zda je na sací hadici ventil.
Časté přepínání mezi polohami ZAPNUTO a VYPNUTO vypínače čerpadla (když se používá k čerpání vody pro domácnost).	Prasklý gumový plášť v tlakové nádrži.	Vyměňte gumový plášť nebo nádrž.
	V nádrži není stlačený vzduch.	Použijte vhodný ventil a propojte jej s přívodem vzduchu stlačeného na 1,8 baru; naplňte nádrž stlačeným vzduchem.

## 12 ZÁRUKA

- V souladu s právními předpisy se na tento produkt vztahuje záruční doba 36 měsíců platná od data jeho zakoupení prvním uživatelem.
- Tato záruka kryje veškeré materiálové nebo výrobní vady kromě: baterií, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebením, jakými jsou ložiska, kartáčky, kabely a zástrčky, nebo příslušenství, jakým jsou vrtáky, vrtací bity, pilové kotouče atd.; poškození nebo vad vyplývajících ze špatného zacházení, nehod nebo provedených změn; přepravních nákladů.
- Poškození a / nebo závady vyplývající z nevhodného používání také nespádají do záručních ustanovení.
- Také odmítáme veškerou odpovědnost za jakékoliv poranění vyplývající z nevhodného použití nástroje.
- Opravy může provádět pouze servisní středisko autorizované pro nástroje Powerplus.
- Více informací můžete vždy získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Dopravní náklady vždy nese zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.
- Stejně tak nelze vznášet nárok ze záruky v případě, že škoda na zařízení vznikla následkem nedbalé údržby nebo přetížení.
- Zcela vyloučeny ze záruky jsou škody vzniklé následkem zaplavení tekutinou, přílišného zaprášení, úmyslného poškození (ať jde o záměr či hrubou nedbalost), nepatřičného používání (používání k účelům, k nimž zařízení není vhodné), diletantského používání (např. nedodržováním pokynů z návodu), nekvalifikovaného sestavení, zásahu bleskem a chybného síťového napětí. Tento seznam není omezující.
- Uznání záručního nároku nemůže nikdy vést k prodloužení záruční lhůty ani začátku nové záruční lhůty v případě, že bylo zařízení vyměněno.
- Zařízení nebo díly vyměněné v rámci záruky se proto stávají vlastnictvím Varo NV.
- Vyhrazuje si právo odmítnout jakýkoliv nárok v případech, kdy nelze ověřit nákup nebo kdy je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován (pravidelné čištění větracích otvorů, pravidelné servisování uhlíkových kartáčků, atd.).
- Uschovejte si doklad o zakoupení, neboť se jím prokazuje datum nákupu.
- Zařízení se musí prodeji vrátit nerozmontované, v přijatelně čistém stavu, (v původním kufříku s vyliskem na uložení zařízení, pokud se tento požadavek vztahuje na tento případ) spolu s dokladem o zakoupení.

## 13 ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Bude-li vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.

Elektrický odpad se nesmí likvidovat jako součást domovního odpadu. Kde je to možné, provádějte recyklaci. Zeptejte se na místním úřadu nebo u maloobchodníků, kde a jak lze recyklovat.



**14 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**



VARO N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, prohlašuje, že  
Typ zařízení: ZAHRADNÍ ČERPADLO 1000W  
Značka: POWERplus  
Číslo položky: POWXG9554

je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními příslušných evropských směrnic založených na aplikaci evropských harmonizovaných norem. Jakákoliv neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu);

2014/30/EC

2014/35/EC

2000/14/EC

Annex V

LwA

85dB(A) / 88dB(A)

2011/65/EU

Evropské harmonizované normy (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu);

EN60335-1: 2012

EN60335-2-41: 2003

EN55014-1: 2006

EN55014-2: 2015

EN61000-3-2: 2014

EN61000-3-3: 2013

Držitel technické dokumentace: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Níže podepsaný jedná jménem vedení společnosti,

Hugo Cuypers

Regulativní postupy - Manažer pro dohled nad řádným jednáním

05/05/2017